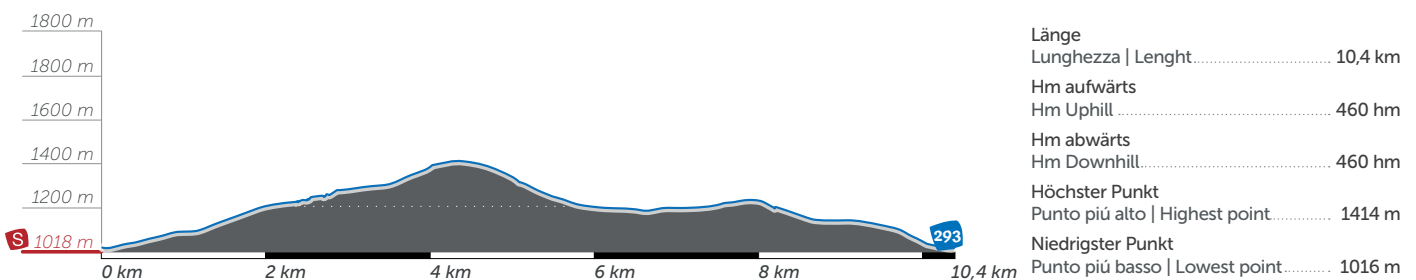


293 Wuhnleger-Runde | Giro del laghetto Wuhnleger

10,4 km | 460 hm **S** Tiers am Rosengarten | Tires al Catinaccio



Über den Kirchensteig verlässt die den Startpunkt Tiers und folgt der asphaltierten Oberstraße in Richtung Tschamintal. Entlang der Strecke passiert man einige Höfe bis man auf einem Forstweg von oben kommend Weisslahnbad erreicht. Von dort ist es nur noch ein kleines Stück zum Umkehrpunkt an der Tschamin Schwaige. Gut gestärkt geht es auf den Rückweg, der kurz nach Weisslahnbad nach rechts oben zum Highlight der Tour, dem Wuhnleger-Weiher führt. Die nun folgende Abfahrt geht weiter in Richtung Westen bis die Tour auf den Völsegger Weg trifft, der zum Startpunkt nach Tiers zurück führt.

Lungo il Kirchensteig ci si lascia alle spalle il punto di partenza a Tires e si segue via Oberstraße (asfaltata) in direzione della Val Ciamin. Lungo il percorso si oltrepassano alcuni masi fino a raggiungere Bagni di Lavina Bianca su una strada forestale, proveniente dall'alto. Da qui, solo un breve tratto separa dal punto da cui si fa ritorno presso la Malga Ciamin. Dopo avere fatto il pieno di nuove energie, s'imbocca il sentiero che, poco dopo Bagni di Lavina Bianca, sale verso destra al laghetto Wuhnleger, la perla di questo tour. Ora, si scende in direzione ovest fino a incontrare via Völsegg, che riconduce al punto di partenza a Tires.

Leave the set-off point of Tires al Catinaccio along the Kirchensteig road, and follow the tarred Via Oberstraße road towards the Val Ciamin. You will pass a number of farms along the forest trail down to the Bagni di Lavina Bianca. From here, it is just a short stretch to the turning point at the Malga Ciamin mountain hut. Fortified once again, you can begin the return journey which, shortly after the Bagni di Lavina Bianca, leads to the highlight of the tour: The Wuhnleger lake. The following descent leads west until you come to Via Völsegg, which takes you back to your set-off point in Tires al Catinaccio.



289

Verbindung Nigerpass | Collegamento Passo Nigra

5,1 km | 560 hm



Tiers am Rosengarten | Tires al Catinaccio

Länge	
Lunghezza Lenght	5,1 km
Hm aufwärts	
Hm Uphill	560 hm
Hm abwärts	
Hm Downhill	6 hm
Höchster Punkt	
Punto più alto Highest point	1689 m
Niedrigster Punkt	
Punto più basso Lowest point	1131 m

Oberhalb des Ortszentrums von St. Zyprian startet die Verbindung zum Nigerpass, von dem Sie relativ leicht in eine der MTB-Strecken im Eggental einsteigen können. Beim Busbahnhof biegt die Tour nach rechts auf dem Forstweg Hinterboden ab, überquert den Tiererbach und folgt dem Weg am Forstgarten vorbei. Über mehrere Serpentine geht es die insgesamt ca. 550 Höhenmeter stetig bergauf. Bevor in eine der Eggentaler MTB Strecken gestartet wird, kann am Niger Joch Haus noch eine Stärkung zu sich genommen werden.

La strada di Passo Nigra collega il comprensorio per mountain-bike Alpe di Siusi-Val Gardena alla Val d'Ega, che ha in serbo emozionanti esperienze in sella. È necessario superare 562 m di dislivello, tuttavia presso il Rifugio Passo Nigra è possibile rifocillarsi prima di partire alla scoperta dell'altra regione dedicata ai ciclisti.

The link route to the Passo Nigra, where you can easily access one of the Val d'Ega Valley MTB routes, begins above S. Cipriano village centre. At the bus station, the route turns to the right onto the "Hinterboden" forest trail, crosses the Rio di Tires and leads past the tree nursery. The winding trail covers 550 metres of elevation difference, uphill all the way. Before the Val d'Ega MTB trails begin, you can stop for refreshments at the Rifugio Passo Nigra.